

Warszawa, dnia czwartek, 12 sierpnia 202

Poz. 43

**OGŁOSZENIE NR 14
PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO**

z dnia 12 sierpnia 2021 r.

w sprawie Dyrektywy Zdatości Nr SP-0001-2021-A dotyczącej samolotów kategorii specjalnej YAK 50

Na podstawie art. 47 ust. 3 w związku z art. 23 ust. 2 pkt 5 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2020 r. poz. 1970 oraz z 2021 r. poz. 784 i 847)

ogłasza się

decyzję administracyjną Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 4 sierpnia 2021 r. znak: ULC-LTT-3/6441-0002/08/19 w sprawie wydania **Dyrektywy Zdatości Nr SP-0001-2021-A dotyczącej samolotów kategorii specjalnej YAK 50**, stanowiącą załącznik do ogłoszenia.

wz. Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Wiceprezes ds. Standardów Lotniczych

Michał Witkowski



RZECZPOSPOLITA POLSKA
PREZES
URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

Piotr Samson

ULC-LTT-3/6441-0002/08/19

Właściciele/ Użytkownicy
samolotów YAK 50
zarejestrowanych w Rejestrze
Cywilnych Statków Powietrznych
Urzędu Lotnictwa Cywilnego



DECYZJA

Na podstawie art. 47 ustawy z dnia 3 lipca 2002r.– Prawo lotnicze (Dz. U. z 2020 r. poz. 1970 oraz z 2021 r. poz. 784, 847) oraz art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2021 r. poz. 735), dalej jako „kpa” niniejszym informujemy, że Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego w drodze decyzji administracyjnej wydaje zgodnie z wymaganiami Załącznika 8 do Konwencji [tzw. Konwencji chicagowskiej], o której mowa w art. 3 ust. 2 Ustawy Prawo lotnicze:

Dyrektywę Zdatości Nr SP-0001-2021-A dotyczącą samolotów kategorii specjalnej YAK 50

UZASADNIENIE

W zapisach dokumentacji pokładowej oraz w dokumentacji eksploatacyjnej samolotów kategorii specjalnej YAK 50, użytkowanych uprzednio w różnych rejestrach i państwach członkowskich Unii Europejskiej, stwierdzono zróżnicowane podejście do kwestii utrzymania ciągłej zdatości do lotu tych samolotów, w tym dotyczące obowiązujących żywotności i okresów eksploatacji. W związku z powyższym, w celu dalszego ujednoczenia i uporządkowania „Zasad eksploatacji samolotów zarejestrowanych w Rejestrze Cywilnych Statków Powietrznych (RCSP)”, wydaje się Dyrektywę Zdatości będącą załącznikiem do niniejszej Decyzji oraz zgodnie z art. 49 kpa decyzja administracyjna wprowadzająca Dyrektywę Zdatości zostaje ogłoszona w Dzienniku Urzędowym Urzędu Lotnictwa Cywilnego i będzie uznana za doręczoną stronom z upływem 14 dni od dnia jej publikacji.

POUCZENIE

1. Od decyzji wydanej przez Prezesa Urzędu stronie nie służy odwołanie, jednak strona może, zgodnie z przepisami art. 127 § 3 i art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2021 r. poz.735), dalej jako „kpa” zwrócić się do Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.
Wniosek należy złożyć w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji ustalonego zgodnie z Uzasadnieniem powyżej.
2. Jeśli strona nie chce skorzystać z prawa do zwrócenia się z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy, może wnieść do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie, ul. Jasna 2/4, na podstawie art. 50 § 1, art. 52 § 3, art. 53 § 1 oraz art. 54 § 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2021, poz. 54, 159), dalej „ustawa Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi” skargę na decyzję w terminie 30 dni od dnia doręczenia niniejszej decyzji stronie, za pośrednictwem Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego. Wpis stały od skargi wynosi 200 zł. Strona ma możliwość ubiegania się o przyznanie prawa pomocy. Prawo pomocy obejmuje zwolnienie od kosztów sądowych oraz ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzeczownika patentowego. Wniosek o

3. Strona może, na podstawie art. 127a § 1 kpa, w trakcie biegu terminu do złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, o którym mowa w punkcie 1 pouczenia, złożyć Prezesowi Urzędu Lotnictwa Cywilnego oświadczenie o zrzeczeniu się prawa do złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy. Z dniem doręczenia takiego oświadczenia, przez ostatnią ze stron postępowania, niniejsza decyzja staje się ostateczna, prawomocna i nie przysługuje od niej prawo do wniesienia skargi do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego.

Z upoważnienia Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Andrzej Kotwica
Dyrektor Departamentu Techniki Lotniczej
/podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym/

Zgodnie z art. 393 par. 2 KPA informuję, iż pismo zostało wydane w formie dokumentu elektronicznego i podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym zgodnie z danymi osobowymi wskazanymi powyżej.

Załącznik:
Dyrektywa zdadności Nr SP-0001-2021-A wraz z załącznikami

Otrzymują:

1. Użytkownicy/Właściciele SP - ogłoszenie w Dzienniku Urzędowym ULC

RZECZPOSPOLITA POLSKA
URZĄD LOTNICTWA
CYWILNEGO

REPUBLIC OF POLAND
CIVIL AVIATION
AUTHORITY

ul. Marcina Flisa 2 02-247 Warszawa, Tel. (4822) 520 73 36, Fax. (4822) 520 73 73

Warszawa, dn. 03.08.2021 r.
Warsaw, day/month/year

DYREKTYWA ZDATNOŚCI - AIRWORTHINESS DIRECTIVE

Nr SP-0001-2021-A

Niniejsza dyrektywa zdatności została wydana zgodnie z art. 47 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2020 r. poz. 1970 oraz z 2021 r. poz. 784, 847).

Uwaga: Każda mająca zastosowanie dyrektywa zdatności musi być wykonana zgodnie z jej wymaganiami, chyba że Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego ustalił inaczej.

This AD is issued in accordance with art. 47 of Aviation Law Act of 3 July 2002 (the Journal of Law of 2020, item 1970 and of 2021, item 784, 847).

Note: Any applicable airworthiness directive must be carried out within the requirements of that airworthiness directive, unless otherwise specified by President of the Civil Aviation Authority.

Wejście w życie

Effectivity date

Niniejsza dyrektywa zastępuje dyrektywę zdatności SP-0003-2019-A z dnia 03.12.2019 w zakresie dotyczącym samolotu YAK 50 i obowiązuje od dnia jej publikacji.

This AD supersedes AD SP-0003-2019-A of 03.12.2019 as regards the YAK 50 airplanes and effectivity date of: (day/month/year):/ date of publication.

1. Przedmiot*

Product

* wyrób/ model, wyposażenie, numery - *product name / model, appliances, numbers*

Samoloty kategorii specjalnej YAK 50 wpisane do rejestru cywilnych statków powietrznych prowadzonego przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego

YAK 50 airplanes of special category entered into the civil aircraft registry managed by the President of the Civil Aviation Authority of Poland

2. Świadectwo Typu / Orzeczenie zdatności

Type Certificate / Certificate of Approval

brak / none

(numer / number)

3. Dotyczy Podniesienia poziomu bezpieczeństwa eksploatacji samolotów kategorii specjalnej typu YAK 50

Subject

To increase operational level of safety of YAK 50 special category airplanes

(opis usterki, rysunek części - *description of the defect, part's drawing*)

4. Przyczyna wydania*

Reason for the issuance

* dla wyrobów importowanych wpisać „jak w AD” pkt. 6 - *for imported airplanes right down „as in AD” para 6*

Podczas wykonywania przez inspektorów Urzędu Lotnictwa Cywilnego oględzin samolotów kategorii specjalnej YAK 50 stwierdzono w książkach pokładowych samolotów niekompletność w zapisach lub brak zapisów dotyczących nalotu, realizacji mających zastosowanie dyrektyw zdatności, biuletynów oraz brak dokumentów poświadczających wykonanie wymaganych biuletynów przez podmioty uprawnione przez krajowe nadzory lotnicze do wykonywania obsługi technicznej.

Ponadto, w związku z tym, że samoloty te były eksploatowane uprzednio w różnych rejestrach i państwach członkowskich Unii Europejskiej, stwierdzono zróżnicowane podejście do kwestii utrzymania ciągłej zdatności do lotu tych samolotów, w tym dotyczące obowiązujących żywotności i okresów eksploatacji.

Z powodów opisanych powyżej, niniejsza Dyrektywa Zdatności w części dotyczącej eksploatacji samolotów YAK 50 zastępuje dyrektywę nr SP-0003-2019-A z dnia 03.12.2019 i określa w pkt 5 niniejszej dyrektywy zdatności zasady przedłużania żywotności płatowca, silnika i wyrobów kompletnych oraz wymagane działania korygujące.

During inspections YAK 50 special category airplanes conducted by Polish CAA inspectors it has been stated that there are incomplete or no records in logbooks concerning flight hours, implementation of required AD, bulletins and lack of some documents confirming implementation of mandatory bulletins by entity authorized by the state of Civil Aviation.

In addition, due to the fact that these airplanes were previously operated in various registers and Member States of the European Union, a differentiated approach to maintaining the continuing airworthiness of these aircraft was found, including applicable operating periods and service life.

For the reasons described above, this AD supersedes AD SP-0003-2019-A of 03.12.2019 as regards the YAK 50 airplanes and specifies in point 5 of this AD the rules for extending the life of the airframe, engine and completing products as well as the required corrective actions.

5. Działania korygujące*

Corrective actions

* dla wyrobów importowanych wpisać „jak w AD” pkt. 6 - *for imported airplanes right down „as in AD” para 6*

5.1. Ustala się następujące zasady określania żywotności płatowca samolotu YAK 50 i jego podzespołów, oraz dopuszczalne współczynniki przeciążeń w locie

The following principle for determining the service life of the YAK 50 airframe and its components as well as the permissible overload factors in flight are established

5.1.1. Zasada przedłużania żywotności płatowca samolotu YAK 50 oraz dopuszczalne współczynniki przeciążeń w locie:

The principle of extending the life of the airframe and the permissible overload factors in flight:

Tabela nr 1 / Table No 1

Nadana początkowa żywotność do I naprawy głównej <i>Initial service life to 1st overhaul</i>	Żywotność między przeglądami* <i>Service life between inspection*</i>	Żywotność całkowita płatowca <i>Total life of airframe</i>
300 godz. / h	300 godz. / h	800 godz. / h
750 lądowań / landings	750 lądowań / landings	2000 lądowań / landings
5 lat / years,	5 lat / years	—
Dopuszczalne współczynniki przeciążeń w locie <i>The permissible overload factors in flight</i>		
+8/-5 g	+5/-3 g	

* Wykonanie przeglądu 300 godz. / 750 lądowań / 5 lat (co nastąpi pierwsze) stanowi warunek przedłużenia żywotności o kolejne 300 godz. / 750 lądowań / 5 lat .

Przegląd ma być wykonany przez podmiot posiadający certyfikat potwierdzający zdolność podmiotu do wykonania obsługi technicznej statków powietrznych i zainstalowanych w nich podzespołów wydany albo uznany przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego.

Zakres prac do wykonania podczas przeglądu określono w Załączniku nr 2.

The scope of 300 hours / 750 landings / 5 years inspection was used as a condition for extending the service life for the next 300h / 750 landings / 5 years.

The inspection shall be implemented by entity with a certificate confirming the entity's ability to perform maintenance of airplanes and components installed in them, issued or accepted by the President of the Civil Aviation Authority of Poland.

The scope of works such inspection is given in Enclosure No. 2

5.1.2. Ustala się wykaz części o ograniczonej żywotności wg Załącznika nr 3.

A list of parts with a limited service life is established according to Enclosure No 3.

5.2. W ciągu 60 dni lub 15 godzin nalogu (co nastąpi wcześniej) od dnia publikacji niniejszej dyrektywy należy wykonać:

Within 60 days or 15 flight hours (whichever comes first) from the date of publication of this AD it must be completed:

5.2.1. Dokonać przeglądu zapisów danych dotyczących nalogu samolotu: płatowca, silnika, śmigła oraz liczby lądowań, a także przeglądu aktualności wykazu części o ograniczonej żywotności płatowca, silnika i śmigła (udokumentowanego metryczkami, kartami agregatów lub innymi zapisami z eksploatacji).

Review flight time data of the airplane: airframe, engine, propeller and number of landings as well as a review of the validity of the list of parts with limited lifetime of the airframe, engine and propeller (documented with certificates, aggregate cards or other records from operation).

5.2.1.1. Jeśli z zapisów w książce płatowca wynika, że nadana, przed dniem opublikowania niniejszej dyrektywy zdatości, przez producenta samolotu albo przez podmiot wykonujący obsługę techniczną samolotu żywotność godzinowa lub kalendarzowa jego płatowca, albo liczba lądowań nie przekracza ograniczeń określonych w Tabeli nr 1, to zapisy te utrzymują ważność.

If it is evident from the records in the airframe logbook show that the hourly and calendar life time of the airframe or number of landings assigned by the airplane maintenance entity before the date of publication of this AD, has not been exceeded limit set out in Table No 1, these records shall remain valid.

- 5.2.1.2. Jeśli z zapisów w książce płatowca wynika, że nadana, przed dniem opublikowania niniejszej dyrektywy zdatności, przez podmiot wykonujący obsługę techniczną samolotu jest tylko żywotność godzinowa i nie przekracza wartości określonej w Tabeli nr 1, a czas od wykonania tej obsługi nie przekracza żywotności kalendarzowej określonej w Tabeli nr 1, to należy uzupełnić zapis określając kalendarzową żywotność wynoszącą 5 lat od dnia wykonania tej obsługi.

If it is evident from the records in the airframe logbook show that only the hourly service life has been granted by the performing the maintenance entity before the date of publication of this AD and not exceeding the values given in Table 1, then the record shall be completed by the introduction of a calendar service life of 5 years from the date of such maintenance.

- 5.2.2. Wykonać mające zastosowanie dyrektywy i biuletyny wg Załącznika nr 1, jeśli nie zostały wykonane wcześniej.

Perform applicable directives and bulletins according to Enclosure No 1, if they have not been done earlier.

- 5.2.3. Dla samolotów z przekroczoną w dniu opublikowania niniejszej dyrektywy zdatności żywotnością godzinową lub kalendarzową płatowca albo liczbą lądowań określoną w Tabeli nr 1 wykonać obsługę poziomu 300 godz. / 750 lądowań / 5 lat wg Załącznika nr 2.

For airplanes with the hourly or calendar service life of the airframe or with the number of landings specified in Table No. 1 exceeded on the date of publication of this Airworthiness Directive, perform a service level of 300 hours. / 750 landings / 5 years according to Enclosure No 2.

- 5.2.4. Wprowadzić zmianę do Instrukcji Obsługi Technicznej w zakresie:

- a) uaktualnienia harmonogramu przeglądów przez dodanie przeglądu 300 godz. / 750 lądowań / 5 lat zgodnie z Załącznikiem nr 2;
- b) dodanie rozdziału z podzespołami o ograniczonej żywotności na podstawie Załącznika nr 3;
- c) dodanie czytelnego aktualnego schematu kabiny samolotu wraz z opisem tablicy przyrządów i wyposażenia kabiny.

Uwaga: W przypadku złożenia wniosku o odnowienie ważności pozwolenia na wykonywanie lotów w kategorii specjalnej przed upływem 60 dni od publikacji niniejszej dyrektywy zdatności, warunkiem odnowienia pozwolenia jest wprowadzenie do instrukcji zmian, o których mowa w lit. a-c i jej zatwierdzenie.

Amend the Maintenance Manual to:

- a) *Updating the maintenance schedule - adding 300hrs / 750 landings / 5 years inspection acc. to Enclosure No 2;*
- b) *Add of a service life limited components section based on Enclosure No 3;*
- c) *Add a clear actual view of the airplane cabin along with a description of the instrument panel and cabin equipment*

Note: Where an application for renewal of a special category permit to flight is submitted before 60 days from the publication of this airworthiness directive, the conditions for renewal of the permit to flight shall be that the changes referred to in point a-c are made to the Maintenance Manual and its approval.

5.3. Do czasu wykonania niniejszej dyrektywy zdatności zabrania się wykonywanie akrobacji na samolotach YAK 50.

Until this Airworthiness Directive is complied with, aerobatics on YAK 50 aeroplanes are prohibited.

6. Nazwa Władz Lotniczych wydających dyrektywę zdatności (AD) nie dotyczy / Not applicable
Name of the Aviation Authority issuing the Airworthiness Directive (AD) (dot. zagranicznych AD – for foreign AD)

brak / none

..... (podać nr i datę wydania AD – give No and date of issue AD)

7. Dokumentacja związana

Ref. publications

Załącznik Nr 1 – Wykaz dyrektyw zdatności oraz biuletynów dla samolotów typu YAK 50.

Załącznik Nr 2 – Terminarz prac obsługowych 300 godz. / 750 lądowań / 5 lat samolotu YAK 50.

Załącznik Nr 3 – Lista wyrobów / części o ograniczonej żywotności.

Enclosure No 1 - List of Airworthiness Directives and Bulletins concerning of YAK 50 airplanes.

Enclosure No 2 - 300h / 750 landings / 5 years maintenance schedule for the YAK 50 airplane.

Enclosure No 3 - List of life limited units / parts.

Wykaz wymaganych (+) AD i biuletynów - samolot YAK 50 / List of required (+) AD and bulletins - YAK 50 airplane

L.p.	Typ samolotu	Nr rejestru	Nr seryjny	Rok produk.	47DK Wzmocnienie kadłuba w rejonie głównego dźwigara 500113-100SB	51DK Dopracowanie amortyzującego o pakietu łoża mocowania silnika	52E - Sprawdzenie zbiornika olejowego i dopracowanie dokumentacji eksploatac.	53DK Wymiana śrub mocowania węzłów łączenia skrzydła 505020-08; -09; -11; -12; z dźwigarem	55DM Zam. śrub 3050A-5-44 na 3050A-6-46 moc. rączki hamulca i za-miana wspornika 505101-24 na 505101-34	56E - Kontrolowanie pokrywy gardzieli wlewowej zb.paliwa i blokada inst. elektr.	57DK Wymiana nakrętek mocowania popychaczy sterowania silnikiem na samoha mowne	58E Modyfikacja Terminarza Obsługi dotycząca przedmuchiwa nia przewodów instalacji powietrznej	060DK- wymiana dyszy zaworu rozrzedzenia oleju	61DA Wzmocnienie dźwigarów skrzydła w rejonie żebra Nr 1 i Nr 2. Naniesienie oznakowania skrzydła pomiędzy żebrami Nr 1 i Nr 2.	062DA - Usunięcie napisów oznaczeń króćców instalacji powietrznej	063DK - Zabudowa tulei ograna na pedałach 505201	65DK Wzmocnienie wręgi Nr 12 w rejonie wycięcia pod podłużnicę Nr 7	068BU - Wymiana akumulatora typu 24.19/25c na 12ASAM-23	71BE Aktualizacja Instrukcji Obsługi Technicznej	72BU Kontrolowanie zaworu awaryjnego o wypuszczenia podwozia	073BU Aktualizacja biuletynu 06BU
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1.	YAK 50	SP-YDI	791602	1979	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
2.	YAK 50	SP-YKL	811909	1981						+		+		+	+	+	+	+	+	+	+
3.	YAK 50	SP-YAE	822304	1982						+		+						+	+	+	+
4.	YAK 50	SP-YEG	842608	1984						+		+							+	+	
5.	YAK 50	SP-YEH	842807	1984						+		+							+	+	
6.	YAK 50	SP-YLH	852905	1985						+		+							+	+	
7.	YAK 50	SP-YYH	853007	1985						+		+							+	+	

L.p.	Typ samolotu	Nr rejestru	Nr seryjny	Rok produk.	75BU Kontrolowanie regulacyjnych śrub wypuszczonego położenia podwozia	076BU - Dopracowanie systemu zabezpieczenia pilota	77BE Aktualizacja Instrukcji Obsługi Technicznej	50-079DK Wzmocnienie głównego dźwigara kadłuba.	80BR Wprowadzenie momentu dokręcenia nakrętek mocowania wsporników popychaczy sterowania skokiem śmigła	081BE - Aktualizacja IOT Rozdziału "Zabudowa silnika"	082BE - Zamiana radiostacji R-867 na BRIZ	83BE Modyfikacja Instrukcji Użytkowania w Locie dotyczące wypuszczania/ chowania podwozia	85BU Wprowadzenie dodatkowego kontrowania połączeń śrubowych	086BE - Aktualizacja IOT Rozdz.3.3.1 - "Zasady montażu".	(AD) MPD 1997-020R1 - Pas bezpieczeństwa ze stożkiem i sworzniem	(AD) MPD 1998-001R2 - Wiedienjew/ Iwczenko silnik M14P - ograniczenia żywotności	(AD) MPD 1998-020 Pokrycia płócienne powierzchni sterowych	(AD) MPD 2002-09R1 Kadłub-ograniczenia i żywotność międzyremonta wa włączając Biuletun 50-079DK	(AD) MPD 2004-004 Przegład butli powietrznej
1	2	3	4	5	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
1.	YAK 50	SP-YDI	791602	1979	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
2.	YAK 50	SP-YKL	811909	1981	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
3.	YAK 50	SP-YAE	822304	1982	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
4.	YAK 50	SP-YEG	842608	1984	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
5.	YAK 50	SP-YEH	842807	1984		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
6.	YAK 50	SP-YLH	852905	1985			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
7.	YAK 50	SP-YYH	853007	1985			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

BA lub/ or DA - wprowadzono biuletyny w celu poprawienia wad projektowych i / lub produkcyjnych, które spowodowały przerwanie eksploatacji typu/ *bulletins introduced to correct design and/or production flaws which caused interruption of the type's service*

BD lub/ or DK - wprowadzono biuletyny w celu poprawienia wad projektowych i / lub produkcyjnych, które nie spowodowały przerwanie eksploatację typu/ *bulletins introduced to correct design and/or production flaws which did not cause interruption of the type's service*

BU lub/ or U - biuletyny wprowadzone w celu ulepszenia projektu, zwiększenia niezawodności i / lub wydłużenia żywotności/ *bulletins introduced to improve the design, enhance reliability and/or increase lifetimes*

BE lub/ or E - biuletyny wprowadzające zmiany w dokumentacji eksploatacyjnej takich jak wydłużenia żywotności, okresów międzyremontowych (TBO), kalendarzowego okresu eksploatacji i inne / *bulletins introducing changes in operation documents such as lifetimes, TBOs, calendar, etc.*

BR lub/ or R - biuletyny wprowadzające zmiany w dokumentacji naprawy głównej lub naprawy/ *bulletins introducing changes in overhaul/repair documents*

Terminarz prac obsługowych na samolotach YAK-50

**Obsługa okresowa, którą należy wykonać co 300 godzin lub co 5 lat
w celu przedłużenia żywotności płatowca o dalsze 300 godzin lub o 5 lat**

Płatowiec i układ napędowy***Maintenance schedule for the Yak-50 aircraft******Airframe and power plant***

***Periodical maintenance to be carried out every 300 hours or every 5 years
to extend the airframe life for further 300 hours or every 5 years***

300 godz. prace okresowe wykonywane po każdym 300 godz. lotu i po każdym 50/100 godz. zgodnie z wymaganiami lub co 5 lat w zależności co upływie wcześniej.

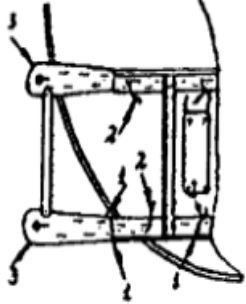
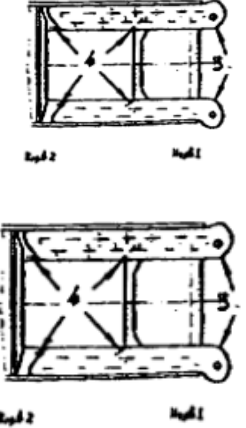
300 hours inspection, to be carried out at 300hrs and every 50/100hrs as required and thereafter or 5 years whichever occurs first.

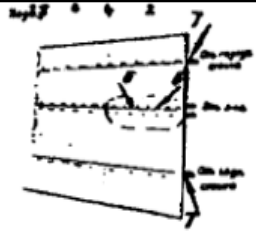
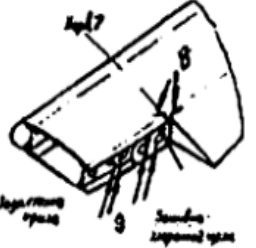
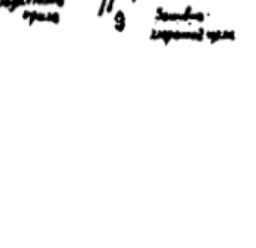
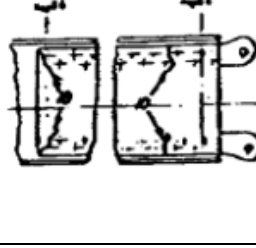
L.p	Description of the subject of inspection Nazwa miejsca przeglądu	Unit outline including Inspection area Zespół i obszar podlegający przeglądowi	Method of Control Metoda kontroli	Interval between checks Przedział czasowy przeglądów	Rejection Standard Stan niedopuszczalny	Method of Elimination Metody usunięcia
1.	Check size of clearances between aircraft control system moving parts and non-moving airframe units and aircraft system units Sprawdź wielkości luzów między ruchomymi częściami układów sterowania statkiem powietrznym a nieruchomymi częściami płatowca i częściami układów statku powietrznego.		According to maintenance manual Zgodnie z Instrukcją Obsługi samolotu	300h 300 godz.	Reduction play less 3mm for moving parts and less 5mm for stationary parts. Zmniejszenie luzu < 3 mm dla części ruchomych i < 5 mm dla nie ruchomych	Remove stated defects Usuń stwierdzone defekty
2.	Check on fuselage engine frame attachment points for the lack of cracks. Sprawdzić punkty mocowania łoża silnika do kadłuba na obecność pęknięć.		eddy-current inspection metoda prądów wirowych	300hr 300 godz.	Crack present Obecność pęknięć	Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC
3.	Check the lack of cracks on the engine mount ring and engine mount rods within welded seams Sprawdzić brak pęknięć na pierścieniu łoża silnika i prętach mocowania silnika w miejscach spawów		eddy-current inspection metoda prądów wirowych	300hr 300 godz.	Crack present Obecność pęknięć	Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC
4.	Remove fuel tank, clean its outer surface, wash interior hollow with petrol. Check for lack of cracks, reinstall fuel tank. Check fuel system for leakproofness Wymontować zbiornik paliwa, oczyścić jego zewnętrzną powierzchnię, przemyć benzyną wnętrze. Sprawdzić czy nie ma pęknięć; ponownie zamontować zbiornik paliwa. Sprawdzić szczelność układu paliwowego.		Visually, using 10X magnifying Glass Wzrokowa używać lupę 10x	300hr 300 godz.	Crack and leakage present Obecność pęknięć i nieszczelność	Unproper fuel tank exchnge for new one Niesprawny zbiornik paliwa wymienić na nowy
5.	Remove ailerons, elevator and rudder. Check attachment points for the lack of corrosion, loosening, cracks and plays. Zdemontować lotki, ster wysokości i ster kierunku. Sprawdzić punkty mocowania pod kątem braku korozji, poluzowań, pęknięć i luzów.		magnetic inspection metoda defektoskopii magnetycznej	300hr 300 godz.		Remove all stated malfunction Usunąć wszystkie stwierdzone usterki

6.	<p><i>Check elevator and rudder fabric skin for the lack of punctures, ruptures, decays, loosening and paint damage.</i></p> <p>Sprawdzić opłótnienie steru wysokości i steru kierunku pod kątem braku przebić, pęknięć, starzenia się, poluzowań i uszkodzeń lakieru.</p>		<p><i>Visually</i></p> <p>Wzrokowo</p>	<p><i>300hr</i></p> <p>300 godz.</p>	<p><i>punctures, ruptures, decays, loosening and paint damage present</i></p> <p>Obecność przebić, pęknięć, starzenia się, uszkodzeń lakieru</p>	<p><i>Repair or replacement of the cover by authorized persons in acc. to WIAM method. (indic. by the Jakowlew Office) or in acc. to American standard Advisory Circular AC 43.13-1B</i></p> <p>Naprawa lub wymiana pokrycia przez uprawnioną osobę zgodnie z metodą WIAM (wskaz. przez Biuro Jakowlewa) lub zgod. ze stand. amer. Advisory Circular AC 43.13-1B.</p>
7.	<p><i>Remove oil tank, clean its outer surface, wash inner hollow with petrol, Check for the lack of cracks. Reinstall the oil tank. Check oil system for leakproofness</i></p> <p>Wymontować zbiornik oleju, oczyścić jego zewnętrzną powierzchnię, przemyć benzyną wnętrze. Sprawdzić czy nie ma pęknięć. Ponownie zamontować zbiornik oleju. Sprawdzić szczelność układu olejowego.</p>		<p><i>Visually, using 10X magnifying Glass</i></p> <p>Wzrokowa używać lupę 10x</p>	<p><i>300hr</i></p> <p>300 godz.</p>	<p><i>Crack and leakproofness present</i></p> <p>Obecność pęknięć i nieszczelność</p>	<p><i>Repair by entity accepted by ULC or exchange for new one</i></p> <p>Naprawa przez podmiot akceptowany przez ULC lub wymiana na nowy.</p>
8.	<p><i>Inspect fuselage structural units for the lack of corrosion, protective coating damage and fatigue destructions.</i></p> <p>Sprawdzić zespoły konstrukcyjne kadłuba pod kątem braku korozji, uszkodzeń powłok ochronnych i zniszczeń zmęczeniowych.</p>		<p><i>Visually, using 10X magnifying Glass</i></p> <p>Wzrokowa używać lupę 10x</p>	<p><i>300hr</i></p> <p>300 godz.</p>	<p><i>Corrosion, cracks, coating damage present</i></p> <p>Obecność korozji, uszkodzeń pokrycia lakieru, zniszczenia zmęczeniowe</p>	<p><i>Remove damage</i></p> <p>Usuń defekty</p>
9	<p><i>Remove electrical equipment detachable carrier, socket covers, check their condition and reliability of terminal attachment. Reinstall equipment and covers. Check reliability of ground terminals attachment</i></p> <p>Zdemontować rozłączalne elementy osprzętu elektrycznego, osłony gniazd, sprawdzić ich stan i pewność połączeń końcówek. Ponownie zamontować wyposażenie i osłony. Sprawdzić pewność zamocowania umasienia.</p>		<p><i>Visually, using technical maintenance tooling</i></p> <p>Wizualnie Używać narzędzia do obsługi technicznej</p>	<p><i>300hr</i></p> <p>300 godz.</p>		
10.	<p><i>Inspect electric bonding stripes and HF cable shields. Measure the amount of transition resistance using IMS-3 instrument</i></p> <p>Sprawdzić połączenia wiązek elektrycznych i ekrany przewodów HF. Zmierzyć</p>		<p><i>Visually. according to the IMS-3 user's manual</i></p> <p>Wzrokowo,</p>	<p><i>300hr</i></p> <p>300 godz.</p>		

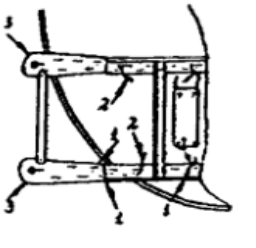
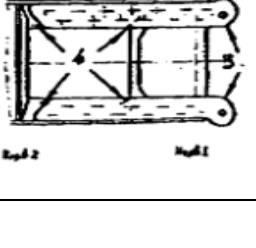
	wielkość rezystancji przejścia przyrządem IMS-3		Zgodnie z Instrukcją obsługi IMS-3			
11.	<i>Inspect electric wiring. Measure electric wires insulation resistance, which should be not less than 1.0 MOhm</i> Sprawdzić przewody elektryczne. Zmierzyć rezystancję izolacji, która powinna być nie mniejsza niż 1,0 MOhm		<i>Visually. According to the instrument user's manual</i> Wzrokowo, Zg z Instrukcją obsługi przyrządu	300hr 300 godz.		

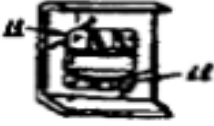

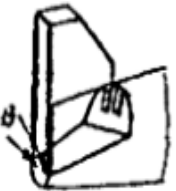
**po każdych 50 godz. Lub 5 latach
every 50hrs or 5 years**

L.p	Description of the subject of inspection Nazwa miejsca przeglądu	Unit outline including Inspection area Zespół i obszar podlegający przeglądowi	Method of Control Metoda kontroli	Interval between checks Przedział czasowy przeglądów	Rejection Standard Stan niedopuszczalny	Method of Elimination Metody usunięcia
1.	<i>Lack of cracks on the upper and lower flanges of the fuselage center section</i> Brak pęknięć górnego i dolnego pasa w centralnej sekcji kadłuba		<i>Visually, using 10X magnifying Glass</i> Wzrokowa używać lupę 10x	50 hrs 50 godz	<i>Crack present</i> Obecność pęknięć	<i>Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC</i> Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC
2.	<i>Lack of cracks on the fuselage center section wall.</i> Brak pęknięć ścianki w centralnej części kadłuba		<i>Visually, using 10X magnifying Glass</i> Wzrokowa używać lupę 10x	50 hrs 50 godz	<i>Crack present</i> Obecność pęknięć	<i>Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC</i> Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC
3.	<i>Lack of cracks in the upper and lower flanges of the wing spar between ribs ##1 and 2 where attachment bolts and reinforcement plate are installed</i> Brak pęknięć na górnej i dolnej półce dźwigara skrzydła pomiędzy żebrami Nr 1 i 2, gdzie śruby łączą płytkę wzmacniającą.		<i>Visually</i> Wzrokowo	50hr 50 godz.	<i>Crack present</i> Obecność pęknięć	<i>Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC</i> Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC
4.	<i>Rivets on the upper and lower wing spar flanges between ribs ##1 and 4</i> Nity na górnym i dolnym pasie dźwigara skrzydła pomiędzy żebrami Nr 1 i 4.		<i>Visually</i> Wzrokowo	50hr 50 godz	<i>Crack present</i> Obecność pęknięć	<i>Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC</i> Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC

5.	<i>Brackets which attach front and rear wing walls to the fuselage</i> Wsporniki mocujące przednią i tylną ściankę skrzydła do kadłuba		<i>Magnetic flaw detection</i> Defektoskopia magnetyczna	50hr 50 godz.	<i>Crack present</i> Obecność pęknięć	<i>Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC</i> Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC
6.	<i>Upper and lower wing skin along the rib #7 within corner cutout made for aileron</i> Górne i dolne poszycie skrzydła wzdłuż żebra Nr 7 w narożniku wycięcia na lotkę		<i>Visually, using 10X magnifying Glass</i> Wzrokowa używać lupę 10x	50 hr 50 godz.	<i>Crack present</i> Obecność pęknięć	<i>Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC</i> Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC
7.	<i>Aileron slot covering plate and wing rear wall within the aileron area (ribs 7...15)</i> Płyta zakrywająca szczeliny lotek i tylna ściana skrzydła w obszarze lotek (żebra 7 ... 15)		<i>Visually, using 10X magnifying Glass</i> Wzrokowa używać lupę 10x	50 hr 50 godz.	<i>Crack present</i> Obecność pęknięć	<i>Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC</i> Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC
8.	<i>Wing spar wall and reinforcement plate between ribs ## 1 and 2 for the lack of cracks along spare flange rivets and bolts</i> Ściana dźwigara skrzydła i płyta wzmacniająca między żebrami Nr 1 i 2 ze względu na brak pęknięć w obszarze nitów i śrub pasa dźwigara		<i>Visually, using 10X magnifying Glass</i> Wzrokowa używać lupę 10x	50 hr 50 godz.	<i>Crack present</i> Obecność pęknięć	<i>Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC</i> Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC

po każdych 100 godz. lub 5 latach
every 100 hrs or 5 years

L.p	Description of the subject of inspection Nazwa miejsca przeglądu	Unit outline including Inspection area Zespół i obszar podlegający przeglądowi	Method of Control Metoda kontroli	Interval between checks Przedział czasowy przeglądów	Rejection Standard Stan niedopuszczalny	Method of Elimination Metody usunięcia
1.	<i>Lack of cracks on the fuselage center section attachment points.</i> Brak pęknięć okuc centralnej części kadłuba		<i>Magnetic flaw Detection</i> Defektoskopia magnetyczna	100hrs 100 godz	<i>Crack present</i> Obecność pęknięć	<i>Renewal of Unit</i> Naprawić zespół
2.	<i>Lack of cracks on the wing spar attachment points.</i> Brak pęknięć okuc dźwigara skrzydła		<i>Magnetic flaw detection</i> Defektoskopia magnetyczna	100hr 100 godz	<i>Crack present</i> Obecność pęknięć	<i>Renewal of Uni</i> Naprawić zespół

3.	<p><i>Lack of cracks on wing spar wall within the bellcrank area where bolts are installed</i></p> <p>Brak pęknięć ścianki dźwigara skrzydła w obrębie śrub mocowania wspornika dźwigni.</p>		<p><i>Visually, using 10X magnifying Glass</i></p> <p>Wzrokowa używać lupę 10x</p>	<p>100hr</p> <p>100 godz.</p>	<p><i>Crack present</i></p> <p>Obecność pęknięć</p>	<p><i>Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC</i></p> <p>Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC</p>
4.	<p><i>Front and rear stabilizer spars for the lack of cracks on the spar top flange within the surface of stabilizer-to- fuselage connecting point.</i></p> <p>Przednie i tylne dźwigary statecznika poziomego na obecność pęknięć na górnej półce dźwigara w obszarze połączenia z kadłubem.</p>		<p><i>Visually, using 10X magnifying Glass</i></p> <p>Wzrokowa używać lupę 10x</p>	<p>100hr</p> <p>100 godz.</p>	<p><i>Crack present</i></p> <p>Obecność pęknięć</p>	<p><i>Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC</i></p> <p>Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC</p>
5.	<p><i>Lack of cracks on the fin rear spar within the area of its attachment to fuselage.</i></p> <p>Brak pęknięć na końcówce tylnego dźwigara w obszarze jego mocowania do kadłuba.</p>		<p><i>Visually, using 10X magnifying Glass</i></p> <p>Wzrokowa używać lupę 10x</p>	<p>100hr</p> <p>100 godz.</p>	<p><i>Crack present</i></p> <p>Obecność pęknięć</p>	<p><i>Refer to LTT/ULC and to the entity accepted by ULC</i></p> <p>Zgłosić do LTT /ULC i do podmiotu akceptowanego przez ULC</p>

Załącznik Nr 3 do AD SP-0001-2021-A

Enclosure No 3 to AD SP-0001-2021-A

Lista wyrobów i części krytycznych samolotu YAK 50*List of limited life parts for YAK 50 airplanes*

L.p.	Nazwa wyrobu/części <i>Name of unit/parts</i>	Oznaczenie wyrobu /części units/parts number	Żywotność do I remontu <i>Life time to 1 st overhaul</i> godz/lata <i>hours/years</i>	Żywotność między- remontowa <i>TBO</i> godz/lata <i>hours/years</i>	Żywotność całkowita <i>Total life time</i> godz/lata <i>hours/years</i>	Uwagi <i>Remarks</i>
1.	silnik	M-14P	750/---	500/---	2250/---	
2.	Piasta śmigła / <i>propeller hub</i>	W530TA-D35	600/6	600/6	1500/18	
3.	Łopata śmigła / <i>propeller blade</i>	D35	-----/6	-----/6		
4.	Podwozie główne dla YAK 50/ <i>YAK 50 main landing gear</i>		750 lądowań / <i>landings</i>	750 lądowań / <i>landings</i>	2000 lądowań/ <i>landings</i>	
5.	Podwozie przednie dla YAK 50/ <i>YAK 50 nose landing gear</i>		750 lądowań / <i>landings</i>	750 lądowań / <i>landings</i>	2000 lądowań/ <i>landings</i>	
6.	Przewody powietrzne, paliwowe, olejowe / <i>Air, fuel and oil pipes</i>		-----	-----	-----/8	
7.	Butle powietrzne ciśnieniowe <i>/Air pressure bottle</i>		-----/5 spr pod ciśnieniem/ <i>check under pressure</i>	-----/5 spr pod ciśnieniem/ <i>check under pressure</i>	-----	
8.	Miernik przeciążenia /"g" <i>metter</i>	AM-9S	-----	-----	2000/5	